

## CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

**Name:** Vittorio Dell'Aquila

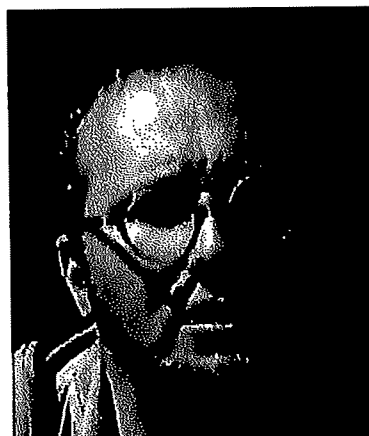
**Birthdate:** [REDACTED] 2.4.1966

**Address 1:** [REDACTED]

**Address 2:** [REDACTED]

**Telephone:** [REDACTED]

**E-Mail:** [REDACTED]



### **Studies:**

- 1985                      Gymnasium "Alessandro Manzoni" in Milan  
*Classical culture*
- 1988                      Participation in the "XI Curs d'estiu de Català a  
Mallorca" Palma de Mallorca  
*Catalan linguistics and dialectology*
- 1989 - 1990              Scholarship at Åbo Akademi in Turku/Åbo.  
*Research about the Swedish speaking community in  
Finland: linguistic, social and juridical aspects of the  
language contact between Swedish and Finnish*
- 1995                      Master degree in historical linguistics at Facoltà di  
Lettere e Filosofia at Università Statale di Milano.  
*Final paper: Historical comparative grammar of a  
Romance speaking village in the Alps*
- 1995 onward            Studies at the Vaasan Ylipisto.  
*Theory of cartography and geography of languages*
- 1996                      Studies at Universitat de Barcelona  
*Sociolinguistics, language planning, ethnolinguistics,  
Catalan and Spanish dialectology*
- 1997                      Studies at Cardiff University (Prifysgol Cymru Coleg  
Caerdydd).  
*Geography of languages, sociolinguistics, Welsh  
language and culture*

1997 - 1998 Volunteer assistant (on a irregular basis) at  
Forschungszentrum für Mehrsprachigkeit in  
Bruxelles/Brussel.  
*Sociolinguistics, language contact*

### **Professional activities**

1989 - 1990 Italian courses (teacher) at Turun Yliopisto,  
Arbetarinstitut i Åbo, Arberainstitut i Vasa and  
other cultural centres

1991 - 1995 ÆGEE-Europe Summer University Co-ordinator.  
Coordinator of summer language courses organised  
by students through Europe

1996 10 hours course in Historical linguistics (*Historiskt  
språkvetenskap*) at Vaasan Yliopisto

1997 - 2011 Seminars in sociolinguistics, language planning and  
geography of languages at Università di Genova,  
Univesrità dell'Aquila, Univesrità di Trento,  
Università di Udine, Università di Milano-Bicocca,  
Vaasan Yliopisto, Universitat de Barcelona and  
Uniwersytet w Poznaniu

1999 Founder (with Gabriele Iannàccaro) of the *Centre  
d'Études Linguistiques pour l'Europe*

1999 - 2000 Organisation and scientific direction (with Gabriele  
Iannàccaro) of the international scientific  
conference "*Alpes Europa - Nueves enrescides  
soziolinguistiches in Europa*", Vich/Vigo di Fassa,  
26.-28. Oktober 2000.

2001/2009 2 (Modern) Greek courses (as a teacher) at  
Arbetarinstitut Vasa

2001 onward Independent member of the Atlas Linguarum  
Europae

2002 Organisation and scientific direction (with Gabriele  
Iannàccaro) of the international scientific  
conference "*Une Vallée d'Aoste bilingue dans une  
Europe plurilingue/Una valle d'Aosta bilingue in  
un'Europa multilingue*", Aosta/Aoste, 21-24  
novembre 2002.

2002 Organisation and scientific direction (with Gabriele  
Iannàccaro) of the international scientific

- conference "*Alpes Europa III - Soziolinguistica y Language Planning*", Urtijëi/St. Ulrich/Ortisei, 14.-16. Dezember 2002.
- 2002 - 2004 Course in sociology of language and applied linguistics (*Sociologia del Linguaggio* and *Linguistica Applicata* - 30 hours) as visiting professor at Università di Genova
- 2003 Founder (with Emanuele Banfi, Giuliano Bernini, Emilia Calaresu; Augusto Carli, Silvia Dal Negro, Tullio De Mauro, Fabio Foresti, Cristina Guardiano e Gabriele Iannàccaro) of the research group GSPL (Gruppo di Studio sulle Politiche Linguistiche)
- 2003 - 2005 Scientific direction of the Ladin language planning board SPELL (Servisc de Planificazion y Elaborazion dl Lingaz Ladin)
- 2004 onward Comité nationale suisse (Romansh) of the ALiR (Atlas Linguistique Roman)
- 2004 - 2007 Courses in sociolinguistics (*Sociolinguistica* and *Etnolinguistica* - 30 hours each) as visiting professor at Università di Genova
- 2002 - 2004 Course in sociolinguistics (*Sociolinguistica* - 10 hours) as visiting professor at Università di Modena e Reggio Emilia
- 2005 - 2008 Member of the *Comitato di Coordinamento del Gruppo di Studio sulle Politiche Linguistiche der SLI* together with Emanuele Banfi, Augusto Carli, Tullio De Mauro e Gabriele Iannaccaro.
- 2006 Organisation and scientific direction (with Gabriele Iannàccaro) of the international scientific conference "*Alpes Europa IV - Survey Ladins*", Vich/Vigo di Fassa, 14-16 September 2006.
- 2006 Organisation and scientific direction (with Gabriele Iannàccaro) of the international scientific conference "*Media e Minoranze*" during the "*Forum Minoranze*". Trento, 5.-7. Oktober 2006.
- 2006 - 2008 Member of the Commission for the standardisation of the Sardinia Language (*Limba Sarda Comuna*): Ufitziu de sa limba sarda of the Province of Nùgoro/Nuoro

- 2008 Organisation and scientific direction (with Gabriele Iannàccaro) of the *Colloque ALiR 2008*, Vich/Vigo di Fassa, 15-17 September 2008
- 2008 – 2009 Organisation and scientific direction (with Silvia Negrotti, Cristina Pedretti) of the sociological survey "Degradi InFocus"
- 2009 Co-ordinator of "Festival of Languages" (under the direction of Thomas Stolz), Bremen
- 2009 - 2010 Courses in language planning and geography of languages (*Politica linguistica* and *Geografia delle lingue* - 21 hours) as visiting professor at Università di Cagliari
- 2010 Organisation and scientific direction (with Gabriele Iannàccaro) of the seminar "Plurilinguismo e multilinguismo in Italia: italiano, italiani, dialetti, lingue di minoranza d'antico e nuovo insediamento. Per una rilettura degli articoli 6, 3, 21 e 32 della Costituzione", Milano, 26. February 2010
- 2011 Scientific comitee of the conference "Colloque Gestion des minorités linguistiques dans l'Europe du XXIe siècle", Montpellier, 10-11 January 2013

## Scientific projects

- 1997 - 2005 Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro) of the sociolinguistic project *Survey Ladins in the Ladin speaking valleys of the Dolomites*, financed by Regione Autonoma Trentino - Südtirol
- 2000 - 2001 Scientific director (together with Silvia Negrotti, Gabriele Iannàccaro and Mariapiera Candotti) of the qualitative sociolinguistic project *Qualitative Friûl in Western Friuli*. Financed by Provincia di Pordenone
- 2000 - 2002 Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro) of the sociolinguistic survey "Plurilinguisme administrative et scolaire en Vallé d'Aoste/Plurilinguismo scolastico e amministrativo in Valle d'Aosta" financed by the European Commission
- 2002 - 2003 Scientific director of the project TERMLeS (TERMinologia lingue Ladina e Sarda), minority language terminology, financed by the European Union
- 2002 - 2004 Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro and Silvia Dal Negro) of the sociolinguistic survey "Walser in Piemonte/Walser in Piemonte", financed by Regione Piemonte
- 2003 - 2008 Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro) of the (socio)lexicographical project "Barni 2004 - Dall'autoritratto linguistico di un paese a quello della valle e della montagna del Triangolo Lariano", financed by Provincia di Como
- 2003 - 2005 Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro) of the language planning project "Lingaz, identità y enc local". Sprachplanung der ladinischen Sprache, financed by Provincia Autonoma di Trento
- 2003 onward Scientific consult of the lexicographical project VoLF (Vocabolar Ladin fascian), financed by Istitut Cultural Ladin «Majon di fascegn»
- 2005 - 2008 Scientific director (together with Carlo Zoli) of the lexicographical project BLad (Ladin Lexical data base) financed by Istitut Ladin «Micurà de Rü» and Istitut Cultural Ladin «Majon di fascegn»

- 2006 - 2010 Scientific director (with Gabriele Iannàccaro, Sanita Lazdiņa und Ilga Šuplinska) of the sociolinguistic survey "Linguistic usages in Eastern Latvia (Latgalia)"
- 2006 Scientific consult for the toponomastics and language planning project *De Name van Ourt*, financed Kulturinstitut Bernstol
- 2007 onward Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro, Carlo Zoli and Nadia Chiocchetti) of the (socio)lexicographical project "Parlare lungo il Rabies"
- 2009 Scientific consult under the direction of Gabriele Iannàccaro of the project "Lingue e minoranze a scuola. A dieci anni dalla legge 482/99", financed by MIUR - Ministero dell'Istruzione
- 2009 - 2014 Consult for data digitalisation and analysis and cartography for the project "MamP - Meso-american morphoPhonology" under the direction of Jean-Léo Léonard and financed by the Institut Universitaire de France
- (2007) - 2010 onward Responsible for cartography for the project "Documenting endangered Tselal cultural activities: an Ethnographic and Discursive Audiovisual Corpus" under the direction of Gilles Polian.
- 2010 onward Responsible for cartography for the ALiMuS - Atlante Linguistico Multimediale della Sardegna under the direction of Michele Contini, Maurizio Virdis, Giulio Paulis and financed by Regione Autonoma della Sardegna
- 2010 onward Scientific director (together with Gabriele Iannàccaro and Franco Brevini) of the lexicological project "Lessico dei Dialetti Lombardi"
- 2011 - 2012 Responsible for data analysis and cartography for PALWM - Piccolo Altante Linguistico dei Walser Meridionali
- 2011 - 2013 Responsible of the sociolinguistic section of the project "Incontro con l'altro sul confine germanico-romanzo. Indagine interdisciplinare sulla frontiera nascosta fra Trentino e Alto Adige" under the

direction of Simona Marchesini and financed by  
Regione Autonoma Trentino-Südtirol

2011 – 2013

Consult for data digitalisation and cartography for  
the project "Sprachliche Regionalisierung im Churer  
Rheintal" under the direction of Oscar Eckhardt and  
financed by the Fond National Suisse

### **Language skills**

*(Levels as in Common European Framework of Reference for Languages)*

Lombard	C1 spoken, C2 written
Italian	C2 (first language as child and home language)
French	C2 (second language as a child)
Swedish	C2 (better spoken than written – home language)
Catalan	C2 (better spoken than written)
Spanish	C2 (better spoken than written)
German	C1 (better spoken than written)
Ladin	C2 written (and passive), B1 spoken
English	C1 (better written than spoken)
Dutch	B1
Finnish	A2
Modern Greek	A1 spoken, A2 written/read
Welsh	A1
Estonian	A1
(Serbo)Croatian	A1
Latin	Classical language (only passive and written) [C1]
Classical Greek	Classical language (only passive and written) [B1]
Sanskrit	Classical language (only passive and written) [A1]

*Used to listen and read the other Romance and Germanic languages, in particular Norwegian (both) - daily, less often Galician, Friulian, Romansh and Danish, and very seldom Portuguese.*

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA**  
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritto/a VITTORIO DELL'ADUILA nato/a a \_\_\_\_\_  
il 7 2.4.1966

residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della Centro di Studi Linguistici per l'Europa  
codice fiscale/partita I.V.A. \_\_\_\_\_

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

**DICHIARO**

che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a)  che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;  
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- b)  che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_;  
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;  
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da almeno cinque anni e che ha maturato un trattamento di quiescenza per vecchiaia o di anzianità equiparabile;
- c) che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- d) che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- e) che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- f)  che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione sociale \_\_\_\_\_);

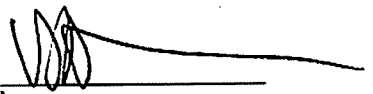
Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

**Solo per co.co.co. e lavoratori autonomi occasionali:**

- g)  di non essere titolare di altri contratti di collaborazione/consulenza.  
 di essere titolare di altri contratti di collaborazione/consulenza  
Se la risposta fosse affermativa, specificare:  
contratto \_\_\_\_\_  
importo \_\_\_\_\_
- h)  di non avere avuto nell'anno in corso precedenti rapporti di lavoro autonomo occasionale con altri datori di lavoro;  
 di avere avuto nell'anno in corso i seguenti rapporto di lavoro autonomo occasionale con altri datori di lavoro:  
datore di lavoro \_\_\_\_\_  
durata \_\_\_\_\_  
importo \_\_\_\_\_

In fede

05.12.2012  
Data

  
Firma



## List of conference presentations

- 1993 (November) "Linguistic policies in Europe", Conference on Nationalism, Duino/Devin
- 1997 (March) "Språkkartor över Europa", Sjunde nordiska tvåspråkighetskonferensen. Den tvåspråkiga staden, Vaasa/Vasa
- 1997 (April) "Política lingüística a Catalunya i a Finlàndia: situació de conflicte i situació de pau", V Trobada de Sociolingüistes Catalans, Barcelona
- 1997 (October) (with Maite Puigdevall e Gabriele Iannàccaro) "Planificación lingüística comparada: aranés en Cataluña, ladino en Südtirol/Alto Adige y lapón en Laponia", I Simposio Internacional sobre o Bilingüismo, Vigo (Galicia)
- 1997 (November) "Azioni comunitarie in favore delle lingue meno diffuse: il progetto Euromosaic", Le minoranze del Veneto: Ladini, Cimbri e Germanofoni di Sappada, Livinallongo del Col di Lana/Fodóm
- 1998 (December) (with Gabriele Iannàccaro) "Fassa ladina o Fassa trentina? Dati a confronto fra sociologia e linguistica" ; Vigo di Fassa/Vich
- 1999 (July) (with Gabriele Iannàccaro) "Lingua madre e percezione della lingua. L'inchiesta come strumento per l'elaborazione teorica del concetto di comunità linguistica", Isole linguistiche? Per un'analisi dei sistemi in contatto, Sappada/Plodn
- 1999 (September) (with Gabriele Iannàccaro) "Metodologia di preparazione e di analisi dei dati di una ricerca sociolinguistica" , 26. Deutscher Romanistentag "Geo-, sozio-, und kontaktlinguistische Variation in der Romania von Gestern und Heute", Osnabrück
- 1999 (October) (with Gabriele Iannàccaro) "Modelli europei di pianificazione linguistica", Cuale lenghe furlane?, Udine/Udin
- 2000 (July) "Theorie der demolinguistischen Kartographie. Eine vergleichende Betrachtung", Weltkongreß für Dialektologie und Geolinguistik, Lublin
- 2000 (August) (with Gabriele Iannàccaro) "La lingua come criterio principale di nazionalità / Die Sprache als Hauptkriterium von Nationalität", Internationale Sommeruniversität Alpes-Adria, Bovec (Plezzo/Flitsch: Slowenien)
- 2000 (September) "Presentazione del progetto Survey Ladins", Palù del Fersina/Palau in Fersental
- 2000 (October) "Survey Ladins: Sprachgebrauch in den ladinischen Tälern", Alpes Europa, Vigo di Fassa/Vich

- 2000 (November) "Geographical Information System und linguistische Daten: Volkszählungen und soziolinguistische Untersuchungen", Parallela IX, Salzburg
- 2000 (December) (con Gabriele Iannàccaro) "Moena Ladina? Profilo sociolinguistico di una comunità di confine", Moena
- 2001 (April) (with Silvia Negrotti) "Nationalsprache, Regionalsprache, Dialekt: Sprachbewusstsein und Sprach(en)bild in West Friaul", 25. Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, Frankfurt - Oder
- 2001 (May) Participation at "Workshop on the Role of the European Union in Supporting Minority or Lesser-Used Languages", Barcelona
- 2002 (June) "Ladinisch": Diachronie und Synchronie europäischer Regionalsprachlichkeit im Vergleich, Heidelberg
- 2002 (June) (with Gabriele Iannàccaro) "La distribution géographique des langues et des situations sociolinguistiques au Val d'Aoste", The future has already begun, Bruxelles/Brussel
- 2002 (September) (with Gabriele Iannàccaro) "In nome di Ascoli: ladino e francoprovenzale", Rätromanstisches Kolloquium, San Martin de Tor
- 2002 (November) (with Gabriele Iannàccaro) "Plurilinguismo scolastico e amministrativo in Valle d'Aosta", Una Valle d'Aosta bilingue in un Europa plurilingue, Aosta
- 2002 (December) (with Gabriele Iannàccaro) "Survey Ladins", Soziolinguistica y Language Planning, Urtijëi/St. Ulrich/Ortisei
- 2003 (June) "Two languages without bilingualism: the case of Aosta Valley", International Conference on Minority Languages, Kiruna
- 2003 (October) (with Gabriele Iannàccaro) "Quelques remarques quantitatives à propos du prestige des langues dans les régions alpines", XXVII<sup>e</sup> Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, České Budějovice
- 2004 (May) "Theory and Practice of Language Planning of a small language in a multilingual context: the Ladins of Dolomites", Regional Languages in the New Europe, Rēzekne
- 2004 (July) "Corpus Planning del ladino", Sa limba sarda in s'Europa de sas diversidades, Orgosolo
- 2004 (September) "Proposte per un'analisi degli ambiti d'uso dei codici in una comunità linguistica", Lingue, istituzioni, territori. XXXVIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Modena

- 2004 (September) (with Gabriele Iannàccaro e Guido Borghi) "I nomi del formaggio in area alpina", Itinerari linguistici alpini, Bormio
- 2004 (October) "The Linguistic Situation of the Ladins of the Dolomites", Languages and Cultures on the Borders, Kurgjärve
- 2004 (November) Seminar on the language planning of the Sardinian language organised by the Ufitziu de sa limba sarda.
- 2004 (November) Participation at the round table: "Propositions de nouvelles actions de coopération et façon de les aborder", Ile Sommet mondial de la terminologie, Barcelona]
- 2005 (August) (with Nadia Chiocchetti) "La banca dac lessicala ladina (BLaD)", IV Colloquium Retoromanistich, San Dinêl/San Daniele del Friuli.
- 2005 (August) (with Gabriele Iannàccaro) "Rapporti tra i codici e appartenenza etnica nelle valli ladine", IV Colloquium Retoromanistich, San Dinêl/San Daniele del Friuli.
- 2005 (August) (with Nadia Chiocchetti und Luciana Detomas) "Lingac, identité y enc local: n projet de planificazion linguistica aplicheda", IV Colloquium Retoromanistich, San Dinêl/San Daniele del Friuli.
- 2005 (September) (with Gabriele Iannàccaro und Silvia Dal Negro) "Usi linguistici nelle comunità walser del Piemonte", Rimella/Remalju
- 2006 (September) (with Nadia Chiocchetti, Luciana Detomas e Carlo Zoli) "Les ativités de enrescida y de planificazion linguistica tles valedes ladines", Alpes Europa IV - Survey Ladins, Vich/Vigo di Fassa
- 2006 (December) "Necessità sociolinguistiche e politiche della normalizzazione grafica del sardo", Sa limba sarda: radichinas e frogheddas, Nuoro
- 2007 (April) "Collecting, Counting and Analysing Language Attitudes and Speakers' Opinions", LINEE Workshop, Bolzano/Bozen
- 2007 (May) (with Giulia Caminada, Marco Fioroni, Francesca Gilardoni, Gabriele Iannàccaro) Presentazione del Dizionario del dialetto di Barni, Como
- 2007 (May) (with Nadia Chiocchetti, Carlo Zoli) "DVD della Pimpa di Altan in 6 lingue minoritarie e in una lingua regionale d'Italia", Third International Conference on the Translation of Dialects in Multimedia, Forlì
- 2007 (May) (with Gabriele Iannàccaro, Ilga Šuplinska, Sanita Lazdiņa) "Projekta »Valodas Austrumlatvijā« prezentācija / Presentation of the project »Languages in Eastern Latvia« (Conference opening), Ethnicity in Europe: Sociopolitical and Cultural Processes, Rēzekne
- 2007 (May) "Language use rules and speech communities: a statistical approach", Ethnicity in Europe: Sociopolitical and Cultural Processes, Rēzekne

- 2007 (September) (with Giulia Caminada, Marco Fioroni, Francesca Gilardoni, Gabriele Iannàccaro) Presentazione del Dizionario del dialetto di Barni, Parolario, Como
- 2007 (September) (with Gabriele Iannàccaro) "Pre-vedere il cambiamento: analisi e previsione dell'evoluzione degli usi dei codici in territori plurilingui", Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck
- 2007 (September) "La situazione linguistica dles valedes ladines aldò dla Survey Ladins", Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck
- 2007 (October) "Grafie e terminologia per le lingue di recente standardizzazione: chances di crescita attraverso l'uso amministrativo", Il sardo come lingua giuridico-amministrativa. Problemi e confronti tra lingue minoritarie, Cagliari/Casteddu
- 2007 (November) (with Gabriele Iannàccaro) "Cartografare il plurilinguismo: interpretazioni geolinguistiche di inchieste sociolinguistiche nelle comunità alloglotte", XLI congresso internazionale di studi della SLI. Alloglossie e comunità alloglotte nell'Italia contemporanea. Teorie, applicazioni e descrizioni, prospettive, Pescara
- 2008 (June) "Les Alpes comme carrefour de politiques linguistiques - Italie, France, Suisse, Autriche", Dialectologie et politique linguistique, Amiens
- 2008 (September) "How to become a bilingual civil servant", Language Policy and the Regions in Europe, Gdańsk
- 2008 (October) (with Rita Caprini) "Les désignations romanes de la coccinelle", Colloque ALiR 2008, Vich/Vigo di Fassa
- 2008 (October) "Les activités de recherche linguistique dans les vallées ladines des Dolomites", Colloque ALiR 2008, Vich/Vigo di Fassa
- 2008 (November) "La situazione sociolinguistica della Sardegna", Sa Diversidade de sas Limbas in Europa, Itàlia e Sardigna, Cagliari/Casteddu
- 2008 (December) Coordinator and chairman of the round table "Le politiche linguistiche delle regioni d'Europa", Facoltà di Diritto dell'Università di Trento
- 2009 (April) "Språkkontakt och flerspråkighet i Europa", Arbeiterinstitut, Vasa
- 2009 (April) "Cartographie informatisée et linguistique", Seminar, Université de Nice
- 2009 (May) "Programes informatics per a la lexicografia i la terminologia", Seminar, Universitat de Barcelona

- 2009 (May) "Llengua i identitat: la situació lladina", offentliche Konferenz, Casa de la cultura de Barcelona
- 2009 (May) (with Sanita Lazdina, Ilga Šuplinska, Gabriele Iannàccaro) "Languages, religions and ethnic dynamics in Latgale", International Conference on Minority Languages XII, Tartu
- 2009 (May) (with Gabriele Iannàccaro) "The Fate of a "Non-Spoken" Language: French in Aosta Valley (Italy) as a Result of a New Sociolinguistic Survey", International Conference on Minority Languages XII, Tartu
- 2009 (October) (with Gabriele Iannàccaro) "Survey Latgale: a comparative european introduction", Centrs un perifērija: perspektīvu maiņa, Rēzekne
- 2009 (October) (with Gabriele Iannàccaro) "Theory and practice of geographical representation of sociolinguistical data: the Survey Latgale", Centrs un perifērija: perspektīvu maiņa, Rēzekne
- 2009 (December) (with Gabriele Iannàccaro) "Invecchiare in una lingua, invecchiare in un dialetto: variabili intergenerazionali e dialettalità percepita", Giornate di riflessione di Sociolinguistica sul tema: "lingua e invecchiamento", Bergamo
- 2010 (March) (with Jean-Léo Léonard) "La Mésoamérique : une aire de contact ? Approche aréologique et diasystemique", Le Contact, Colloque IUF, Saint-Étienne
- 2010 (June) (with Silvia Negrotti) "Media di minoranza in Europa: esperienze a confronto", offentliche Konferenz, Cagliari/Casteddu
- 2010 (September) (with Jean-Léo Léonard) "Haudricourt & Juillard 1949 revisité. Perspectives géolinguistiques et post-structuralistes, 26. CILFR, València
- 2010 (September) (with Carlo Zoli) "SmallCodes: un progetto di tecnologia informatica per la linguistica computazionale, l'ingegneria linguistica e la lessicografia", 26. CILFR, València
- 2010 (September) (with Carmen Scarlat) "Sémantique motivationnelle et géolinguistique : quelques remarques méthodologiques à partir des noms des plantes dans les dialectes roumains", 26. CILFR, València
- 2010 (October) (with Gabriele Iannàccaro) "Numeri soggettivi. Spunti sulla vitalità linguistica da inchieste e trattamenti quantitativi", Vitality of a Minority Language, Aspects and Methodological Issues, Bellinzona
- 2010 (October) (with Gabriele Iannàccaro) "From quantitative data to qualitative analysis: main ideologies and motivations underlining interethnic cohabitation and conflict in Latgale", The Ecology of Languages in the Baltic Sea Region: Regional Languages in Times of Globalization,

- 3rd International Conference on Latgalistics and 3rd Workshop,  
Greifswald
- 2010 (November) "Traduzione e terminologia verso le lingue meno diffuse", Seminar für die Studenten, Universidad de Sevilla, Área de Filología Italiana
- 2010 (December) "Lingue di minoranza e media", Babel Film Festival, Cagliari/Casteddu
- 2010 (December) "Politica e politica linguistica in Sardegna", Una lingua normale, Regione Autonoma della Sardegna, Fonni/Fonni
- 2011 (January) (with Jean Léo Léonard) "Le mazatec (otomangue, Mx SE) : cartographie, géolinguistique et typologie linguistique", Pays et Paysages linguistiques, Laboratoire LACITO, Paris III
- 2011 (February) "Sistemi di trattamento automatico dei dati geolinguistici", Sodalizio Glottologico Milanese, Milano
- 2011 (May) "Cartographie linguistique : tous les traitements envisageables à partir d'un atlas", Bretagne Linguistique, Université de Brest
- 2011 (May) (with Carlo Zoli) "Lexicologie et informatique", Bretagne Linguistique, Université de Brest
- 2011 (May) "Introduction à la sociolinguistique analytique", Bretagne Linguistique, Université de Brest
- 2011 (May) (with Rita Caprini) "Coccinelle", Colloque international de l'Atlas Linguistique Roman, L'Aquila
- 2011 (May) "Introduction to Language Planning in Europe", Seminar für die Studenten, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu
- 2011 (June) (with Graziano Tisato) "Révolution numérique en linguistique : automatiser la recherche dialectale dès l'enquête sur le terrain à l'exploration des données", Journées d'étude. Méthodologie de la collecte des « langues en danger » ou des « langues menacées » et interaction avec le milieu. Epistémologie et praxis, Paris, IUF
- 2011 (June) (with Gabriele Iannàccaro) "¿Es posible un atlas paremiológico romance?" Mesa redonda, Tercer Seminario Internacional sobre refranes meteorológicos. Universidad de Barcelona
- 2011 (June) "Marteau" 44<sup>th</sup> ALE Editorial Board Meeting, Leeuwarden/Ljouwert
- 2011 (September) (with Gabriele Iannàccaro) "Live or survive. On the methodology of research on (socio)linguistic vitality", 4. storptautyskuo latgalistikys konference / 4th International Conference on Latgalistics, Poznań
- 2011 (October) "Plurilinguismo in Italia", Emergenze mediterranee, Teramo

- 2011 (November) "La situación socio-político-lingüística de España", España: ¿mito o realidad?", Poznań
- 2011 (November) (with Jean-Léo Léonard) "Mixtec geolinguistics: structural constraints and values in space and time", Jezici i kulture u vremenu i prostoru, Novi Sad
- 2011 (November) (with Jean-Léo Léonard) "Linguistic Atlas of the Mazatec language", Akademija Nauka Srbije, Beograd

## List of publications

- Dell'Aquila Vittorio  
1996 "Sui caratteri recenti dalla lessicografia catalana", in Rivista italiana di Dialettologia. Lingue dialetti società, XX, CLUEB: Bologna, 181-185
- 1997 "Mapping the languages of Europe", in Herberts Kjell, Laurén Christer, Laurén Ulla, Strömann Solveig (Eds.): Flerspråkighetens dimensioner. Individ, familj och samhälle, Vaasan Yliopiston Julkaisuja: Vaasa/Vasa, 103-131
- 1999 "El dret lingüístic a Catalunya i a Finlàndia: situació de conflicte i situació de pau", in Actes de la V Trobada de Sociolingüistes Catalans, Generalitat de Catalunya: Barcelona, 264-274
- 1999 "L'identità culturale in Valle di Fassa e in Trentino: due inchieste a confronto", in Mondo Ladino, XXIII, 87-109
- 2002 "Dati linguistici e cartografia tematica", in: Bauer Roland, Goebel Hans (Eds.): Parallela IX, Wilhelmsfeld: Gottfried Egert Verlag, 149-171
- 2005 "Proposte per un'analisi degli ambiti d'uso dei codici in una comunità linguistica", in: Lingue, istituzioni, territori. Riflessioni teoriche, proposte metodologiche ed esperienze di politica linguistica, Roma: Bulzoni, 367-383
- 2006 "L Ladin dolomitan: propostes de svilup", in: Quaderni di Semantica 53-54 = Caprini Rita e Contini Michele (eds.) Motivazione e continuità linguistica. Per Mario Alinei in occasione dei suoi 80 anni, Bologna: Clueb
- 2006 Fruizione dei media nelle valli ladine delle Dolomiti, Colle S. Lucia/ Col: Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan
- 2010 "Appunti di fonetica storica del valsesiano con particolare attenzione al vocalismo nella parlata di Rossa" in Iannàccaro Gabriele, Dell'Aquila Vittorio, Vai Massimo (Hrg.) "Féch, cun la o cume fuguus", Alessandria: Dell'Orso, 69-88
- 2011 "GIS and sociolinguistics: the cartographical approach to the linguistic variable in the social studies", in Iameli Alfred, Kehrein Roland, Rabanus Stefan. (eds.) The Handbook of Language Mapping, Berlin - New York: Mouton de Gruyter
- 2011 "Comunità alloglotte: ladina" in Simone Raffaele (Ed.) Enciclopedia dell'italiano, Roma: Treccani
- forthcoming "Marteau", in Atlas Linguarum Europae



- in progress      Kartografin som redskap för språkgeografin, Vasa: Vasa  
Universitet
- Dell'Aquila Vittorio, Negrotti Silvia (eds.)  
2006      Media di minoranza in Europa: esperienze a confronto, Trento:  
Provincia Autonoma di Trento, Trento
- Dell'Aquila Vittorio, Nelde Peter H., Weber Peter J.  
1998      "Azioni comunitarie in favore delle lingue meno diffuse: il progetto  
Euromosaic", in Palla Luciana (Ed.): Le minoranze del Veneto: Ladini,  
Cimbri e Germanofoni di Sappada. Atti del Convegno di Arabba  
(Belluno), 7-8 Novembre 1997, FUCLDV: Belluno, 141-156
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Puigdevall i Serralvo Maite  
2004      "Ladín en el Tiro del Sur/Alto Adige, aranés en Cataluña y lapón en  
Laponia", in: Cabeza Pereiro Carmen, Lorenzo Suárez Anxo M.,  
Rodríguez-Yáñez Xoán Paulo (Eds.): Cominidades e individuos  
bilingües/Bilingual Communities and Individuals (su CD-ROM).  
Paper version in: Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele,  
Chiocchetti Fabio (Eds.): Nueves enrescides soziolinguistiches  
tl'Europa/Nuove ricerche sociolinguistiche in Europa/Neue  
soziolinguistische Forschungen in Europa, 288-301
- Dell'Aquila Vittorio, Borghi Guido  
2007      "I inoms ladins y romanc dl gacia", in: Mondo ladino, XXX
- forthcoming      "Notes etimologiches soura l'origin de bregostana", in: Mondo  
Ladino, XXX
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele  
1999      "Un'inchiesta sociolinguistica nelle valli dolomitiche. Presupposti e  
stato dei lavori", in Mondo Ladino, XXIII, 49-55
- 1999      "Elementi per lo studio delle frontiere linguistiche in Val di Fassa", in  
Géolinguistique, VIII, 5-49
- 2000      "Alla ricerca della Comunità Linguistica: spunti dal concetto di  
"lingua madre"", in Gianna Marcato (Hrg.) Atti del Convegno  
internazionale di studi "Isole linguistiche? Per un'analisi dei sistemi  
in contatto", Sappada\Plodn, 1 4 luglio 1999, Padova
- 2001      "Mapping languages from inside: notes on perceptual dialectology",  
in Social and Cultural Geography, thema issue for "Geographies of  
Languages/Languages of Geography"
- 2002      "Survey ladins: relazione di lavoro 2001", in Mondo Ladino, XX

- 2002 "Quali standard per il ladino? Riflessioni a partire dalla Survey Ladins", in Mondo Ladino, XX
- 2002 "Modelli europei di pianificazione linguistica", in Mondo Ladino, XXIV (Numero Monografico)
- 2002 "Italienisch oder Dialekt? Die Wahrnehmung des romanischen Sprachkontinuums seitens der Molisekroaten", in: Weydt Harald (Ed.): *Langue - Communauté - Signification. Approches en Linguistique Fonctionnelle*, 175-181
- 2002 Adoranza dl lingaz tles valedes ladines. Respostes cernudes/Usi linguistici nelle valli ladine. Risposte selezionate/Sprachgebrauch in den dolomitischen Tälern. Ausgewählte Daten, in proprio presso: Centre d'Études Linguistiques pour l'Europe - Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn" - Union Generela di Ladins dla Dolomites - Istitut Ladin "Micurá de Rü"
- 2003 "Investigare la Valle d'Aosta: metodologia di raccolta e analisi dei dati", in: Caprini Rita (Hrg.): *Parole romanze. Scritti per Michel Contini*, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 221-244
- 2004 L'immagine delle lingue nel Friuli occidentale. Uno studio qualitativo sulla realtà linguistica friulana, Pordenone, Provincia di Pordenone
- 2004 "L plurilinguism te l'aministrazion publica: consciderazions operatives", in *Bilinguism aministratif te Fascia, Poza/Pozza di Fassa: Comprenjorie Ladin de Fascia*, 237-250
- 2004 "Metodologia di una ricerca sociolinguistica nelle valli ladine delle Dolomiti: la Survey Ladins", in: Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Chiocchetti Fabio (Hrg.): *Nueves enrescides soziolinguistiches tl'Europa/Nuove ricerche socio-linguistiche in Europa/Neue soziolinguistische Forschungen in Europa*, 154-187
- 2004 Fondamenti di pianificazione linguistica, Roma: Carocci
- 2006 Survey Ladins: Usi linguistici nelle valli ladine, Trento: Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol
- 2007 "Metodi statistici per la misurazione del plurilinguismo sociale e dei rapporti tra i codici" in *Plurilingua*; Bonn, Asgard
- 2008 "Per una tipologia dei sistemi di scrittura spontanei in area romanza", in *Estudis Romànics*
- 2008 "Le lingue altaiche e uraliche" in Banfi Emanuele, Grandi Nicola (acd.) *Le lingue extraeuropee. Profilo geo-, storico- e tipologico-linguistico*, Roma, Carocci

- 2008 "Survey Ladins. Usi linguistici nelle valli ladine", in Actes du XXV Congrès International de Linguistique et de Philologie Romane (Innsbruck 3-8 septembre 2007), Tübingen
- 2008 "Pre-vedere il cambiamento: analisi e previsione dell'evoluzione degli usi dei codici in territori plurilingui", in Actes du XXV Congrès International de Linguistique et de Philologie Romane (Innsbruck 3-8 septembre 2007), Tübingen
- 2008 "Языки в восточной Латвии: методологические вопросы", in Šuplinska Ilga, Lazdiņa, Sanita (eds.) Acts of the International Conference "Etniskums Eiropā: sociālpolitiskie un kultūras procesi / Etniskums Eiropā: socialpolitiskī i kulturys procesi / Ethnicity in Europe: Sociopolitical and Cultural Processes", Rēzekne 2007.gada 24.- 26.maijs / 24 – 26 May 2007, Rēzekne: Rēzeknes Augstskola
- 2008 "Cartografare il plurilinguismo: interpretazioni geolinguistiche di inchieste sociolinguistiche nelle comunità alloglotte", in Atti SLI 2007, Roma: Bulzoni
- 2011 "Alcune riflessioni sociolinguistiche sulle grafie spontanee dei dialetti sardi e sulla Limba Sarda Comuna", Regione Autonoma della Sardegna?
- 2011 "Sociolinguistic distances: a geostatistical approach to Survey Latgale", in Latgalistica
- 2011 "Historical linguistic minorities: Suggestions for classification and typology", in: Interantional Journal of Sociology of Languages
- 2011 "Ladino o non ladino? Note a margine" in Mondo Ladino XXXIII, 2009
- 2012 "Numeri soggettivi. Spunti sulla vitalità linguistica da inchieste e trattamenti quantitativi" in Atti del Convegno sulla vitalità linguistica, Bellinzona: Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana
- 2013 "Barlafus e Balabiott: geosemasiologia di due «parole bandiera» dei dialetti lombardi" in: Festschrift Dalbéra (?)
- forthcoming "La lingua è l'italiano, il dialetto è il dialetto, perché ogni paese ha la sua usanza. Interpretazioni logonimiche di ricerche sociolinguistiche", in: Silvestri Domenico (Hrg.): I termini per le lingue e per le attività linguistiche, Quaderni di AIQN.
- forthcoming Indagine sociolinguistica sulle comunità Walser del Piemonte, presso Regione Piemonte

Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Borghi Guido

- 2005 "I nomi per formaggio nelle aree alpine: un progetto di ricerca multivariata", in: Max Pfister e Gabriele Antonioli (Hrg.) Itinerari linguistici alpini. Atti del Convegno di dialettologia in onore del prof. Remo Bracchi, 157-179
- 2008 "Monogenesi o poligenesi? Intorno alla baita", in: Claudia Rosenzweig, Anna Linda Callow, Vermondo Brugnatelli, Francesco Aspesi (eds.) Florilegio filologico linguistico. Haninura de Bon Siman a Maria Luisa Mayer Modena; Acta et Studia 4 2008, Milano
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele (eds.)  
2006 Survey Ladins, Trento: Regione Autonoma Trentino Alto Adige - Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn" - Centre d'Études Linguistiques pour l'Europe
- 2008 Alpes Europa. Doura dl lingaz tles Valedes Ladines. Ac dl convegno Trento: Region Autonoma Trentin Südtirol
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Vai Massimo (eds.)  
2011 «Féché, cun la o cume fuguus», Alessandria: Dell'Orso
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Negrotti Silvia  
2002 "Conscience linguistique et image de la langue: Fondements méthodologiques d'une enquête au Frioul occidental", in: Weydt Harald (Ed.): Langue - Communauté - Signification. Approches en Linguistique Fonctionnelle, 169-174
- 2004 "Coscienza linguistica y imagina dl lingaz: fondamenc metodologics dé na enrescida", in: Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Chiocchetti Fabio (acd.): Nueves enrescides soziolinguistiches tl'Europa/Nuove ricerche sociolinguistiche in Europa/Neue soziolinguistische Forschungen in Europa, 79-85 [Versione ladina di Dell'Aquila-Iannàccaro-Negrotti, 2002]
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Chiocchetti Fabio (eds.)  
2004 Nueves enrescides soziolinguistiches tl'Europa/Nuove ricerche sociolinguistiche in Europa/Neue soziolinguistische Forschungen in Europa, Trento: Regione Autonoma Trentino Alto Adige - Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn" - Centre d'Études Linguistiques pour l'Europe
- Dell'Aquila Vittorio, Iannàccaro Gabriele, Stuflesser Mathias (eds.)  
2006 Soziolinguistica y Language Planning, Trento: Regione Autonoma Trentino Alto Adige - Servisc de Planificazion y Elaborazion dl Lingaz Ladin - Centre d'Études Linguistiques pour l'Europe

- Dell'Aquila Vittorio, Léonard Jean Léo  
2009 "Réseau dialectal, trame et tropismes typologiques : les gutturales, glottales et dorsales en q'anjob'alien" in: *Géolinguistique*, 11, 51-118
- 2012 "Haudricourt & Juilland 1949 revisité : perspectives géolinguistiques et post-structuralistes sur le consonantisme sarde centre-septentrional", *Actes du colloque international de linguistique romane*, X
- Dell'Aquila Vittorio, Léonard Jean Léo, Gaillard-Corvaglia Antonella  
2012 "The ALMaz (Atlas Lingüístico mazateco): from Geolinguistic Data Processing to Typological Traits" in *Studia Typologica*
- Dell'Aquila Vittorio, Lazdiņa Sanita, Šuplinska Ilga, Iannàccaro Gabriele  
2011 "Language, religion and ethnic identity: a case-study from Eastern Latvia" in: *Sociolinguistica*, 2011, p. 94-111
- Dell'Aquila Vittorio, Alinei Mario  
2010 "Bellette", in: *Atlas Linguistique Roman*
- Dell'Aquila Vittorio, Caprini Rita  
forthcoming "Coccinelle", in: *Atlas Linguistique Roman*
- Varii  
2010 *Lingue di minoranza e scuola a dieci anni dalla Legge 482/99*, Roma - Ministero dell'Istruzione dell'Università della Ricerca

### *Lexicography*

- 2002 Dizionar dl ladin standard, Servisc de Planificazon y Elaborazion dl Lingaz Ladin [data elaboration]
- 2003 Dizionar dl ladin standard - Indesc todesch-ladin, Servisc de Planificazon y Elaborazion dl Lingaz Ladin [scientific direction and data elaboration]
- 2003 Dizionar dl ladin standard - Indesc talian-ladin, Servisc de Planificazon y Elaborazion dl Lingaz Ladin [scientific direction and data elaboration]
- 2005 Dizionar Fodom-Talián-Todësch, Col, Istitut Ladin "Cesa de Jan" - SPELL [data elaboration]
- 2005 Minidizionar Ladin - Talian - Ladin, Brest [scientific direction and data elaboration]

- 2005 Minidizionar Ladin - Todesch - Ladin, Brest [scientific direction and data elaboration]
- 2007 Vocabolario del dialetto di Barni, Como: Provincia di Como [scientific direction (with Gabriele Iannàccaro) and data elaboration]
- 2010 Enjonta al Dizionar dl ladin standard [with Nadia Chiochetti, Siegfried Irsara, Erwin Valentini], Trento - Bozen/Bolzano, Union di Scritours Ladins Agacins
- 2013 Vocabolario del rabiese [scientific direction (with Gabriele Iannàccaro) Iannàccaro and data elaboration]

*Linguistic atlases*

- forthcoming ALiMuS - Atlante Linguistico Multimediale della Sardegna [data elaboration and cartography]
- forthcoming ALMaz - Atlas Lingüístico mazateco [data elaboration and cartography]
- forthcoming Pequeño atlas dialectal maya [data elaboration and cartography]
- forthcoming Atlas Lingüístico del mixteco [data elaboration and cartography]
- forthcoming ALTO - Atlas Lingüístico del Tseltal Occidental [cartography]
- forthcoming Atlas Lingüístico chinanteco [data elaboration and cartography]

*Reviews*

- 2000 "Peter Weber (Ed.), Contact + Confl(c)t, Dümmler, Bonn, 1999", in Europa Ethnica
- 2002 "Peter Weber, Die multilinguale and multikulturelle Gesellschaft: eine Utopie? Dümmler, Bonn, 1996", in Europa Ethnica
- 2002 "Mario Alinei, Origine delle lingue d'Europa II Il Mulino: Bologna, 2002", in Mondo Ladino XX [with Gabriele Iannàccaro]
- 2005 "Colloquium retoromanistich - Ladinia XXVI-XXVII" in Mondo Ladino XXVI [with Giuseppina Pani]
- 2010 "William Cisilino, Le lingue in bilico, Roma: Carocci, 2010" in Mondo Ladino, XXXI [with Silvia Negrotti]